



Akademia
Techniczno-Humanistyczna
w Bielsku-Białej



Załącznik 1

Procedura prowadzenia studiów wspólnych według
Umowy zawartej z partnerskim Uniwersytetem
w Jordanii, Kazachstanie i Ukrainie

CENTRALNY REJESTR UMÓW
Akademii Techniczno-Humanistycznej
w Bielsku-Białej

Ru 1E/63/05/2022

PROGRAM DYPLOM WSPÓLNY
Akademii Techniczno-Humanistycznej w Bielsku-Białej (ATH), Polska
dla studentów studiów drugiego (magisterskiego) stopnia
Narodowego Uniwersytetu Technicznego „Charkowski Instytut Politechniczny”
(NUT „ChIP”), Ukraina
na kierunku/w dziedzinie wiedzy Informatyka/Technologie Informatyczne (IT)
przyporządkowanego do dyscypliny naukowej
„Informatyka Techniczna i Telekomunikacja”/„Cyberbezpieczeństwo”

I. Podstawa prawna

Program Dyplom Wspólny (**Program**) jest realizowany na podstawie bilateralnych Umów o współpracy zawartych z Uczelniami Partnerskimi w Jordanii, Kazachstanie i Ukrainie (UP), w tym między ATH i NUT „ChIP”, zgodnie z art. 60 Ustawy Prawo o szkolnictwie wyższym i nauce z dnia 20 lipca 2018 r., Dz.U.2021.478, art. 204 ustawy z dnia 3 lipca 2018 r. - Przepisy wprowadzające ustawę – Prawo o szkolnictwie wyższym, Dz.U.2018.1669, Rozporządzeniem Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego z dnia 27 września 2018 r. w sprawie studiów, Dz.U. 2021.661, Statutem ATH zatwierdzonym Uchwałą Nr 1464/07/VI/2019 Senatu ATH z dnia 16 lipca 2019 r. z późn. zm. oraz Uchwałą Senatu ATH Nr 1551/07/VI/2020 z dnia 14 lipca 2020 r. i decyzją Rady Naukowej NUT „ChIP”.

II. Studia

- II.a.i.1. Uczelnie, na podstawie art. 60 ust. 2 ustawy Prawo o szkolnictwie wyższym i nauce / art. 75 Ustawy Ukrainy o szkolnictwie wyższym, oświadczają, że mają prawo prowadzić studia wspólne na kierunku studiów Informatyka.
- II.a.i.2. Przedmiotem załącznika jest określenie zasad współpracy Stron Umowy przy prowadzeniu studiów wspólnych drugiego stopnia wyższa edukacja o profilu ogólnoakademickim na kierunku Informatyka, zgodnych z wymogami ustawy Prawo o szkolnictwie wyższym i nauce z dnia 20 lipca 2018 r., zwanej dalej Ustawą.
- II.a.i.3. Na studiach wspólnych na kierunku/w dziedzinie wiedzy Informatyka/Technologie Informatyczne (IT) prowadzone jest kształcenie w zakresie Informatyki i w dziedzinie wiedzy IT. Kształcenie dotyczy w szczególności zagadnień IT, w tym technik tworzenia oprogramowania oraz cyberbezpieczeństwa i odbywa się w Edukacyjno-Naukowym Instytucie Informatyki i Technik Informacyjnych NUT „ChIP” i Wydziale Budowy Maszyn i Informatyki ATH we współpracy z innymi jednostkami obu uczelni. Kształcenie studentów na kierunku/w dziedzinie wiedzy Informatyka/IT oparte jest na najwyższych standardach dydaktycznych we współpracy międzynarodowej. Studenci są włączani do realizacji projektów badawczych.



Akademia
Techniczno-Humanistyczna
w Bielsku-Białej



Załącznik 1

Procedura prowadzenia studiów wspólnych według
Umowy zawartej z partnerskim Uniwersytetem
w Jordanii, Kazachstanie i Ukrainie

II.a.i.4. Kierunki/dziedziny wiedzy studiów NUT „ChIP”, które mogą być realizowane w ramach **Programu**, powinny posiadać porównywalne z ATH programy kształcenia (w stopniu wystarczającym do osiągnięcia efektów kształcenia określonych dla wybranego kierunku studiów na ATH).

Za porównywalne kierunki/dziedziny wiedzy studiów uznaje się:

na NUT „ChIP”:	na ATH:
Technologie Informatyczne i inne pokrewne z tą dziedziną wiedzy	Informatyka

Za porównywalne specjalności studiów drugiego (magisterskiego) stopnia na powyższych kierunkach/w dziedzinach wiedzy uznaje się w szczególności:

na NUT „ChIP”:	na ATH:
Cyberbezpieczeństwo oraz inne specjalności z IT, Elektroniki i Telekomunikacji	Cyberbezpieczeństwo lub Techniki tworzenia oprogramowania

O porównywalności programów kształcenia orzeka Rektor ATH.

- II.a.i.5. Podmiotem odpowiedzialnym za wprowadzenie danych, o których mowa w art. 342 ust. 3 Ustawy, i uprawnionym do otrzymywania środków finansowych na kształcenie studentów studiów wspólnych na kierunku/w dziedzinie wiedzy Informatyka/IT jest ATH.
- II.a.i.6. Za nadzór nad prowadzeniem studiów odpowiada Dziekan Wydziału Budowy Maszyn i Informatyki ATH lub Prodziekan, jeżeli został upoważniony przez Dziekana.
- II.a.i.7. Zespołem opiniodawczym w sprawie prowadzenia kierunku Informatyka jest wydziałowa Komisja ds. Jakości Kształcenia Wydziału Budowy Maszyn i Informatyki ATH.

III. Warunki przyjęcia do Programu

- III.a.i.1. Przyjęcie studenta do **Programu** następuje na podstawie decyzji Rektora ATH po przekazaniu przez Rektora NUT „ChIP” dokumentacji obejmującej:
- 1) plany i programy studiów, dokumentację przedmiotów zbieżnych (lista i karty przedmiotów zbieżnych) podpisane przez Dyrektora Instytutu NUT „ChIP” i opieczetowane na początku semestru poprzedzającego przyjęcie do **Programu**;
 - 2) listę studentów rekomendowanych do **Programu**, podpisaną przez Rektora NUT „ChIP”;



Akademia
Techniczno-Humanistyczna
w Bielsku-Białej



Załącznik 1

Procedura prowadzenia studiów wspólnych według
Umowy zawartej z partnerskim Uniwersytetem
w Jordanii, Kazachstanie i Ukrainie

- 3) tematy i streszczenia w języku polskim poprzednich prac dyplomowych studentów (jedna strona formatu A4) w celu weryfikacji zgodności z realizowanym kierunkiem studiów na ATH (podpisane przez studenta i promotora NUT „ChIP”);
 - 4) przebieg studiów kandydatów do uczestnictwa w **Programie**.
- III.a.i.2. ATH zawiera ze studentem NUT „ChIP” umowę o świadczeniu usług edukacyjnych.
- III.a.i.3. W **Programie** mogą uczestniczyć studenci NUT „ChIP” studiów drugiego stopnia (magisterskich).
- III.a.i.4. Warunkiem przyjęcia do **Programu** w języku polskim jest posługiwanie się językiem polskim w mowie i w piśmie.
- III.a.i.5. Warunkiem przyjęcia do **Programu** w języku angielskim jest posługiwanie się językiem angielskim w mowie i w piśmie.
- III.a.i.6. Do programu mogą zostać przyjęci studenci spełniający wymogi szczegółowych kryteriów przyjęć określonych w odpowiedniej uchwale Wydziałowej Komisji ds. Jakości Kształcenia Wydziału Budowy Maszyn i Informatyki ATH.

IV. Organizacja studiów

- IV.a.i.1. Podmiotem odpowiedzialnym na ATH za kształcenie studentów na studiach prowadzonych wspólnie w ramach **Programu** jest Wydział Budowy Maszyn i Informatyki.
- IV.a.i.2. ATH określa warunki, tryb oraz termin rozpoczęcia i zakończenia rekrutacji oraz sposób jej przeprowadzenia.
- IV.a.i.3. Regulamin studiów na kierunku/w dziedzinie wiedzy Informatyka/IT określany jest przez ATH.
- IV.a.i.4. Studenci kierunku Informatyka są studentami ATH.
- IV.a.i.5. Zajęcia na studiach wspólnych prowadzone są przez nauczycieli akademickich ATH i NUT „ChIP”.
- IV.a.i.6. Zajęcia mogą być zlecane nauczycielom innych jednostek organizacyjnych obu Uczelni.
- IV.a.i.7. Zajęcia prowadzone są z wykorzystaniem infrastruktury dydaktycznej obu Uczelni.
- IV.a.i.8. Doktoranci Studiów doktoranckich oraz Szkoły Doktoranckiej prowadzą zajęcia dydaktyczne na kierunku/w dziedzinie wiedzy Informatyka/IT w ramach praktyk zawodowych.



Akademia
Techniczno-Humanistyczna
w Bielsku-Białej



Załącznik 1

*Procedura prowadzenia studiów wspólnych według
Umowy zawartej z partnerskim Uniwersytetem
w Jordanii, Kazachstanie i Ukrainie*

- IV.a.i.9. Studia w ramach **Programu** są uruchamiane na wniosek Rektora NUT „ChIP” zgodnie z przyjętym przez Rektora ATH harmonogramem.
- IV.a.i.10. Program zostaje uruchomiony, jeżeli liczba przyjętych do programu jest co najmniej 15 osób ze wszystkich UP w przypadku gdy:
- w ramach programu uruchamiany jest tok studiów w języku angielskim;
 - w ramach programu uruchamiana jest specjalność nie prowadzona w danym semestrze na ATH.
- IV.a.i.11. Kierunek studiów oraz specjalność deklarują studenci NUT „ChIP”.
- IV.a.i.12. Wspólne studia prowadzone są w formie studiów stacjonarnych/niestacjonarnych.
- IV.a.i.13. Studia prowadzone są na poziomie studiów drugiego stopnia (magisterskiego).
- IV.a.i.14. Studia drugiego stopnia (magisterskiego) trwają 3 semestry.
- IV.a.i.15. Studia mają profil ogólnoakademicki.
- IV.a.i.16. Zajęcia odbywają się w języku polskim lub angielskim w zależności od uruchomionego na ATH **Programu** dla studentów NUT „ChIP”.
- IV.a.i.17. Przedmioty zbieżne zapewniające osiągnięcie zakładanych efektów kształcenia zrealizowane na NUT „ChIP” są zaliczane do **Programu**.
- IV.a.i.18. Różnice programowe są realizowane w następujących formach:
- 1) w trakcie kursów na ATH;
 - 2) metodą studiów na odległość na odpowiedniej platformie;
 - 3) poprzez samokształcenie na podstawie otrzymanych materiałów;
 - 4) w trakcie zajęć uzupełniających na NUT „ChIP”, prowadzonych przez wykładowców obu Uczelni.
- IV.a.i.19. Każdy student otrzymuje dostęp do planu zajęć oraz zagadnień egzaminacyjnych.
- IV.a.i.20. Wykonanie pracy dyplomowej i złożenie egzaminu dyplomowego na ATH musi być zgodne z przepisami ujętymi w Regulaminie Studiów Pierwszego i Drugiego Stopnia oraz Jednolitych Studiów Magisterskich Akademii Techniczno-Humanistycznej w Bielsku-Białej.
- IV.a.i.21. Każdy z Podmiotów prowadzonych studia wspólne wydaje odrębny dyplom ukończenia studiów zgodnie z § 34 Rozporządzenia Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego z dnia 27 września 2018 r., Dz.U.2021.661. NUT „ChIP” wydaje dyplom magistra zgodnie z obowiązującym ustawodawstwem Ukrainy.

gh



Akademia
Techniczno-Humanistyczna
w Bielsku-Białej



Załącznik 1

Procedura prowadzenia studiów wspólnych według
Umowy zawartej z partnerskim Uniwersytetem
w Jordanii, Kazachstanie i Ukrainie

- IV.a.i.22. Po ukończeniu studiów studenci **Programu** dokonują anonimowej oceny prowadzenia zajęć w formie ankiet. Wyniki ankietyzacji zostaną przekazane Władzom NUT „ChIP”.
- IV.a.i.23. Kierunek/dziedzina wiedzy Informatyka/IT jest przyporządkowany do dyscypliny naukowej/ specjalności „Informatyka Techniczna i Telekomunikacja”/ „Cyberbezpieczeństwo”.

V. Dodatkowe atuty Programu

- V.a.i.1. Możliwość uzyskania certyfikatu znajomości języka polskiego jako obcego.

VI. Koszty udziału w Programie

- VI.a.i.1. W okresie studiów studenta na NUT „ChIP” wysokość i szczegóły opłat za świadczone usługi edukacyjne ustala swoim Zarządzeniem Rektor NUT „ChIP”.
- VI.a.i.2. W okresie studiów studenta w ATH wysokość i szczegóły opłat za świadczone usługi edukacyjne ustala swoim Zarządzeniem Rektor ATH.
- VI.a.i.3. Koszt zakwaterowania studenta studiującego według **Programu** jest uzależniony od standardu zamieszkania, wybranego przez studenta.

Opłaty nieobowiązkowe

- VI.a.i.4. Za kurs języka polskiego jako obcego oferowany przez Biuro Wymiany Akademickiej ATH dla studentów **Programu** zgodnie ze szczegółami prezentowanymi na stronach <http://www.eng.ath.bielsko.pl/index.php/polsh-language-course.html> i <http://www.dwm.ath.bielsko.pl/>.

Student wnosi zadatek i opłatę za legitymację studencką oraz wydanie dyplomu w językach polskim i obcym (na wniosek absolwenta) i suplement do dyplomu w terminach ustalonych w Zarządzeniu Rektora ATH.

Wpłat należy dokonywać na konto wskazane przez właściwego Dziekana ATH.

VII. Wymagane dokumenty przy przyjęciu do Programu (przesłane w formie elektronicznej przed przyjazdem do Polski)

- VII.a.i.1. Wykaz wymaganych dokumentów podano na stronie <http://www.eng.ath.bielsko.pl/> w zakładce Admission Procedure (<http://www.eng.ath.bielsko.pl/index.php/full-studies-at-the-university-of-bielsko-biala/procedure-admittance-procedure.html>).



Akademia
Techniczno-Humanistyczna
w Bielsku-Białej



Załącznik 1

Procedura prowadzenia studiów wspólnych według
Umowy zawartej z partnerskim Uniwersytetem
w Jordanii, Kazachstanie i Ukrainie

VIII. Niniejszy Załącznik wchodzi w życie z dniem podpisania przez obie Strony.

**Akademia Techniczno-Humanistyczna
w Bielsku-Białej**
Polska

ul. Willowa 2
43-309 Bielsko-Biała

REKTOR

Akademii Techniczno-Humanistycznej
w Bielsku-Białej

J. Nowakowski

dr hab. inż. Jacek Nowakowski, prof. ATH

Dr hab. inż. Jacek NOWAKOWSKI, prof. ATH
Rektor

Bielsko-Biała „___” _____ 2022 r.

**Narodowy Uniwersytet Techniczny
Charkowski Instytut Politechniczny**
Ukraina

ul. Kyrychowa 2
61002 Charków



Yevgen Sokol

Prof. dr hab. inż. Yevgen SOKOL
Rektor

Charków „___” _____ 2022 r.

KIEROWNIK
Katedry Informatyki i Automatyki
M. Karpitski
prof. dr hab. inż. Mikołaj Karpitski

Sprawdzono pod względem
formalno-prawnym
Agnieszka Królczyk
mgr Agnieszka Królczyk
Radca Prawny

Akademia Techniczno-Humanistyczna w Bielsku-Białej, POLSKA
43-309 Bielsko-Biała, ul. Willowa 2
tel./fax: +48 (33) 82 79 447
international@ath.bielsko.pl, www.ath.bielsko.pl